



PANAGORAGROUP

MAKING OUR WORLD A BETTER PLACE FOR GOD

PREGUNTAS FY23-COL-RFP-001-LCSA

	Español	English	Respuesta Español	Answers
1	<p>Cuándo se hace referencia a la “Experiencia demostrada en investigaciones centradas en el género que incluyan un enfoque étnico”, se pueden incluir proyectos de desarrollo que en uno de sus componentes tengan investigación centradas en género</p>	<p>When reference is made to "Demonstrated experience in gender-focused research that includes an ethnic focus", can this include development projects that have gender-focused research in one of their components</p>	<p>La observación es aceptada. En este sentido, Para efectos de la evaluación se solicita al oferente deberá destacar los apartes o componentes del proyecto que involucran la temática relacionada.</p>	<p>The observation is accepted. In this regard, for the purposes of the evaluation, the offeror is asked to highlight the sections or components of the project that involve the related topic.</p>
2	<p>La evaluación con enfoque sistémico debe incluir todos los lugares de ejecución (Buenaventura (Valle del Cauca); Cartagena (Bolívar); Cauca (Antioquia); Medellín (Antioquia); and Villavicencio (Meta)</p>	<p>The evaluation with a systemic approach should include all execution sites (Buenaventura (Valle del Cauca); Cartagena (Bolívar); Cauca (Antioquia); Medellín (Antioquia); and Villavicencio (Meta).</p>	<p>La observación y entendimiento del Oferente es correcta.</p>	<p>The Offeror's observation and understanding is correct.</p>
3	<p>Se solicita ampliar el perfil del profesional solicitado en el rol de líder así:</p> <ul style="list-style-type: none">• Título en economía, ciencias sociales, ciencias jurídicas o un campo relevante con al menos diez (10) años de experiencia en investigación y gestión de proyectos relacionados con cuestiones de género. Experiencia probada en la investigación de género, políticas públicas y equidad de género. Amplia experiencia en liderar y gestionar proyectos de investigación, incluido el análisis de políticas de	<p>It is requested to expand the profile of the professional requested in the role of leader as follows:</p> <ul style="list-style-type: none">• Degree in economics, social sciences, legal sciences or a relevant field with at least ten (10) years of experience in research and project management related to gender issues. Proven experience in gender, public policy and gender equity research. Extensive experience in leading and managing research projects, including gender equity policy analysis. Strong	<p>La observación es aceptada. Por favor consultar la adenda al RFP que se publicará en https://panagoragroup.net/procurements/.</p>	<p>The comment is accepted. Please refer to the amendment to the RFP to be posted at https://panagoragroup.net/procurements/.</p>



PANAGORAGROUP

MAKING OUR WORLD A BETTER PLACE FOR GOD

	<p>equidad de género. Fuertes habilidades analíticas para recopilar, analizar e interpretar datos cuantitativos y cualitativos.</p> <p>Por ser un pregrado directamente relacionado con el objeto del proceso y con lo que se pretende evaluar.</p>	<p>analytical skills in collecting, analyzing and interpreting quantitative and qualitative data.</p> <p>For being an undergraduate directly related to the object of the process and to what is intended to be evaluated.</p>		
4	<p>Solicitamos se pueda homologar las maestrías solicitadas en los diferentes perfiles por tiempo de experiencia.</p>	<p>We request the homologation of the master's degrees requested in the different profiles by time of experience.</p>	<p>La observación es aceptada. Para efectos de homologación de las maestrías, se deberá demostrar al menos 3 años de experiencia específica y viceversa</p>	<p>The observation is accepted. Three years of relevant work experience could be deemed equal to an additional relevant degree, and vice versa.</p>
5	<p>Para el expert@ en Economía del cuidado solicitamos se realice la siguiente ampliación:</p> <p>“Economista con maestría en gobierno y administración pública, administración de empresas, ciencias sociales, estudios de género o un campo relacionado y al menos siete (7) años de experiencia general. Experiencia probada en proyectos de investigación o consultoría sobre la economía del cuidado. Conocimiento comprobado de la Encuesta Nacional de Uso del Tiempo (ENUT). Experiencia probada en investigación cualitativa y cuantitativa, incluida la recopilación y el análisis de datos. Fuertes habilidades analíticas y de pensamiento crítico para desarrollar recomendaciones basadas en evidencia”</p>	<p>For the Care Economy expert we request the following extension be made: "Economist with master's degree in government and public administration, business administration, social sciences, gender studies or a related field and at least seven (7) years of general experience. Proven experience in research or consulting projects on the care economy. Proven knowledge of the National Time Use Survey (NUTS). Proven experience in qualitative and quantitative research, including data collection and analysis. Strong analytical and critical thinking skills to develop evidence-based recommendations."</p> <p>On the other hand, we request clarification on whether 7 years of general experience is requested, and this is</p>	<p>La observación es parcialmente aceptada. Por favor consultar la agenda al RFP que se publicará en https://panagoragroup.net/procurements/.</p> <p>Adicionalmente, Panagora se permite aclarar que se solicita siete años de experiencia general para este rol después de la fecha de grado del candidato.</p>	<p>The comment is partially accepted. Please refer to the amendment to the RFP to be posted at https://panagoragroup.net/procurements/.</p> <p>In addition, Panagora requires seven years of general experience for this role, following the candidate's graduation date.</p>



PANAGORAGROUP

MAKING OUR WORLD A BETTER PLACE FOR GOOD

	<p>Por otro lado, solicitamos aclarar si se solicitan 7 años de experiencia general y esta se contabiliza solo desde la fecha de grado o si se debe certificar, y si los 7 años de experiencia general deben ser específicos en proyectos de investigación o consultoría sobre la economía del cuidado.</p> <p>Toda vez que no es claro si se deben aportar 7 años en este tipo de proyectos.</p>	<p>counted only from the date of degree or if it must be certified, and if the 7 years of general experience must be specific in research or consulting projects on the economics of care.</p> <p>Since it is not clear whether 7 years must be provided in this type of projects.</p>		
6	<p>Entendemos que todos los procesos de recolección de información primaria serán presenciales, solicitamos que los mismos puedan ser mixtos (Virtuales-Presenciales)</p>	<p>We understand that all primary data collection processes will be face-to-face, we request that they can be mixed (Virtual-Face-to-Face).</p>	<p>La observación no es aceptada. Salvo, que por cuestiones de seguridad, comprobadas a través de la empresa que presta el servicio de seguridad a Panagora, se requiera realizar ajustes a la modalidad, todas las entrevistas deben ser realizadas de manera presencial y el sondeo de manera virtual.</p>	<p>The observation is not accepted. Unless, for security reasons, it is necessary to make adjustments to the modality, verified through the company that provides security services to Panagora, all interviews must be conducted in person and the survey must be conducted virtually.</p>
7	<p>En vista del equipo técnico requerido, ¿se puede prever que algún miembro del equipo técnico sea internacional? En caso afirmativo, ¿se puede contemplar el viaje internacional</p>	<p>In view of the technical team required, can it be envisaged that any member of the technical team will be international? If so, can international travel be envisaged?</p>	<p>El oferente tiene la libertad de contratar a su equipo siempre y cuando cumpla con los requisitos estipulados en RFP y se enmarque en el presupuesto asignado.</p> <p>En el evento de contemplar un miembro internacional para el</p>	<p>The offeror is free to hire its team as long as it complies with the requirements stipulated in the RFP and is within the assigned budget.</p> <p>In the event that an international team member is planned, the</p>



PANAGORAGROUP

MAKING OUR WORLD A BETTER PLACE FOR GOD

			<p>equipo, el oferente deberá demostrar que el profesional tiene la habilitación o permiso para trabajar en Colombia.</p> <p>De igual forma, en algunas oportunidades Panagora citará total o parcialmente al equipo a reuniones o presentaciones presenciales en sus oficinas, o de ser requerido en las instalaciones de USAID/Colombia, en la ciudad de Bogotá. Para todos los efectos, se entiende que el líder del proyecto deberá atender los requerimientos de presencialidad.</p> <p>Se recuerda que el subcontrato a suscribir será bajo la modalidad a Precio Fijo por entregables definidos en el RFP por lo que no habrá espacio para revisión o reconocimiento por mayores valores por este u otros conceptos.</p>	<p>offeror must demonstrate that the professional has the authorization or permit to work in Colombia.</p> <p>On some occasions Panagora will request that all or part of the team to face-to-face meetings or presentations at its offices or, if required, at USAID/Colombia's facilities in the city of Bogota. For all purposes, it is understood that the project leader must attend the face-to-face requirements.</p> <p>Please be aware that the subcontract to be signed will be under the Fixed Price modality for deliverables defined in the RFP; therefore, there will be no room for review or recognition for higher values for this or other concepts.</p>
8	Si el personal del equipo técnico debe efectuar visitas a los municipios seleccionados, ¿se pueden prever viáticos?	If the staff of the technical team must visit the selected municipalities, can per diems be foreseen? If so, in which chapter of the budget should they be indicated?	De acuerdo con los términos y condiciones del RFP el subcontrato a suscribir será bajo la modalidad a Precio Fijo por entregables definidos. El	In accordance with the terms and conditions of the RFP, the subcontract to be signed will be under the Fixed Price modality for defined deliverables. The



PANAGORAGROUP

MAKING OUR WORLD A BETTER PLACE FOR GOD

	<p>En caso afirmativo, ¿en cuál capítulo del presupuesto se deben indicar?</p>		<p>Oferente deberá, desde su conocimiento y experiencia, elaborar y presentar un presupuesto en el que incluya todos los costos y gastos que le permitan desarrollar el objeto contractual en los tiempos establecidos.</p> <p>Respecto a la segunda inquietud, el formato de presupuesto es el archivo "Colombia MELSARFP Attachment2-Budget Form" y estos gastos se deberán incluir en el punto 4. TRANSPORTATION COSTS.</p>	<p>successful offeror shall, based on its knowledge and experience, prepare and submit a budget including all costs and expenses that will allow it to develop the contractual object within the established time frame.</p> <p>Regarding the second part of the observation, the budget template is the file "Colombia MELSARFP Attachment2-Budget Form" and should be included in item 4. TRANSPORTATION COSTS.</p>
<p>9</p>	<p>¿El equipo técnico deberá desarrollar su trabajo en algún sitio en particular?, ¿oficinas de quién?, ¿en dónde se deben realizar las presentaciones o conferencias que se prevean?</p>	<p>Will the technical team have to work at a particular location, whose offices, where should the planned presentations or conferences be held?</p>	<p>El subcontrato tendrá como sede principal la ciudad de Bogotá pero gran parte de las actividades serán adelantadas en los municipios priorizados de acuerdo con lo establecido en el RFP.</p> <p>De igual forma, en algunas oportunidades Panagora citará total o parcialmente al equipo a reuniones o presentaciones presenciales en sus oficinas, o de ser requerido en las instalaciones de</p>	<p>The subcontract is awarded from the city of Bogota, but most of the activities will be carried out in the prioritized municipalities in accordance with the RFP.</p> <p>Likewise, on some occasions Panagora will request that all or part of the team to face-to-face meetings or presentations at its offices or, if required, at USAID/Colombia's facilities in the city of Bogota.</p>



PANAGORAGROUP

MAKING OUR WORLD A BETTER PLACE FOR GOOD

			USAID/Colombia, en la ciudad de Bogotá.	
10	¿Los miembros del equipo técnico pueden realizar parte de sus actividades en modalidad de teletrabajo o homebased?	Can members of the technical team perform part of their activities on a telecommuting or homebased basis?	<p>El oferente es autónomo en definir su modelo de operación y deberá atender lo establecido en la respuesta a la observación No. 9.</p> <p>Por lo anterior, en su propuesta técnica y económica deberá contemplar todos los costos y gastos que le permitan desarrollar el objeto contractual en los tiempos establecidos.</p>	<p>The Offeror is free to define its operating model and must comply with the provisions set forth in the response to observation No. 9.</p> <p>Therefore, in its technical and economic proposal it must include all costs and expenses that will allow it to develop the contractual object within the established time frame.</p>
11	¿Existe algún valor mínimo que debemos respetar por cuanto se refiere a la cantidad de tiempo que cada profesional debe dedicar al estudio?	Is there a minimum value that we must respect in terms of the amount of time that each professional must dedicate to the study?	<p>El Oferente deberá, desde su conocimiento y experiencia, elaborar y presentar una propuesta técnica y económica que le permitan desarrollar el objeto contractual en los tiempos establecidos.</p> <p>Es incluye las dedicaciones del equipo de trabajo requerido, acorde a las necesidades del estudio en las distintas fases de implementación.</p> <p>Las dedicaciones establecidas por el oferente deben estar sustentadas y soportadas en la justificación de los rubros</p>	<p>The Offeror shall, based on its knowledge and experience, prepare and submit a technical and economic proposal that will allow it to develop the contractual object within the established time frame.</p> <p>This includes the dedication of the required work team, according to the needs of the study in the different phases of implementation.</p> <p>The dedications established by the bidder must be substantiated and supported by the</p>



PANAGORAGROUP

MAKING OUR WORLD A BETTER PLACE FOR GOD

			presupuestales requeridas en el RFP.	justification of the budget items required in the RFP.
12	<p>Frente a lo dispuesto en el literal B.9.3- Parte I - "Documentos Legales", se solicita aclarar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • al número 1. Ideaborn es una empresa española con sucursal en Colombia, ¿podemos licitar? • al número 2. Fotocopia del representante legal - ¿en Colombia o en España? • al número 4 . Estados financieros certificados: ¿Esto equivale a que estén firmados por el contador en Colombia? • al número 5 . Documento que acredita 5 años de experiencia: ¿cuál es este documento? • al número 6 . Acreditar tener la capacidad de celebrar el monto del subcontrato: ¿cómo se acredita esta condición? 	<p>Regarding the provisions of paragraph B.9.3- Part I - "Legal Documents", clarification is requested:</p> <ul style="list-style-type: none"> • to number 1. Ideaborn is a Spanish company with a branch in Colombia, can we bid? • to number 2. Photocopy of the legal representative - in Colombia or in Spain? • to number 4. Certified financial statements: Does this mean that they must be signed by the accountant in Colombia? • to number 5 . Document certifying 5 years of experience: what is this document? • to number 6 . Proof of having the capacity to enter the amount of the subcontract: how is this condition accredited? 	<p>Panagora se permite, dado que la observación contiene múltiples numerales, dar respuesta independiente a cada uno de los mismos.</p> <p>Respecto al Numeral 1. El Oferente a través de la sucursal puede participar en el proceso siempre y cuando la sucursal este debidamente constituida y registrada en Colombia y cuenta con la capacidad y autorización para suscribir este tipo de subcontratos en el país.</p> <p>Respecto al Numeral 2. El documento solicitado es el de la persona debidamente facultada y autorizada para participar en este proceso y con la facultad para suscribir el subcontrato en caso de ser seleccionado.</p> <p>Respecto al Numeral 4. los estados financieros deben cumplir con la regulación colombiana.</p>	<p>Panagora is allowed, given that the observation contains multiple items, to give an independent response to each of them.</p> <p>Regarding Point 1 , The Offeror through its branch office may participate in the process as long as the branch office is duly constituted and registered in Colombia and has the capacity and authorization to enter into this type of subcontracts in the country.</p> <p>Regarding Point 2. The requested document is that of the person duly empowered and authorized to participate in this process and with the power to sign the subcontract in case of being selected.</p> <p>Regarding Item 4: The financial statements must comply with Colombian regulations.</p> <p>Regarding Item 5: The Offeror must be legally constituted and</p>



PANAGORAGROUP

MAKING OUR WORLD A BETTER PLACE FOR GOD

			<p>Respecto al Numeral 5: El oferente deberá estar legalmente constituido y en operación en Colombia al menos hace 5 años. El proponente debe presentar la documentación que acredite que el oferente tiene al menos cinco (05) años de constituida y su objeto social corresponde al objeto de la convocatoria.</p> <p>Por favor consultar la adenda al RFP que se publicará en https://panagoragroup.net/procurements/.</p> <p>Respecto al Numeral 6 - Se acredita con una comunicación suscrita por la instancia superior al Representante Legal, en la cual esta instancia autoriza al Representante Legal celebrar el subcontrato.</p>	<p>in operation in Colombia for at least 5 years. The offeror must submit the documentation proving that the offeror has been constituted for at least five (05) years and that its corporate purpose corresponds to the object of the call for bids. .</p> <p>Please refer to the amendment to the RFP to be posted at https://panagoragroup.net/procurements/.</p> <p>Regarding Item 6 - It is accredited with a communication signed by the superior instance to the Legal Representative, in which this instance authorizes the Legal Representative to enter into the subcontract.</p>
13	<p>Respecto al punto B.9.3 Parte III - Propuesta costos, se pide aclarar qué se entiende por " descripción del presupuesto en forma narrativa y detallada" citando consultar anexo 3, ¿de qué se trata este anexo? No lo hemos visto adjunto, ¿o se refiere al "Attachement 2 - Budget Form",</p>	<p>Regarding item B.9.3 Part III - Cost Proposal, it is requested to clarify what is meant by "description of the budget in narrative and detailed form" quoting Attachment 3, what is this attachment about? We have not seen it attached, or does it refer to "Attachment 2 - Budget Form", for example, what can we say</p>	<p>Si, es el archivo "Attachement 2 - Budget Form", y como se explica en la sección B.9.3 Documentos que Comprenden la Propuesta; numeral III Costos:</p> <p>1. Un resumen que explique a fondo la metodología utilizada para calcular el presupuesto, así</p>	<p>Yes, it is the Attachment 2 - Budget Form file, and as explained in Section B.9.3 Documents Comprising the Proposal; Item III Costs:</p> <p>1. A summary that thoroughly explains the methodology used to calculate the budget, as well</p>



PANAGORAGROUP

MAKING OUR WORLD A BETTER PLACE FOR GOOD

	<p>por ejemplo, ¿que podemos decir sobre la cotización de un día de trabajo de un miembro del equipo técnico?</p>	<p>about the quotation of a day's work of a member of the technical team?</p>	<p>como cualquier suposición hecha por el oferente que tuvo un efecto material en el costo resultante propuesto.</p> <p>2. Una explicación clara de la base de cada partida presupuestada.</p> <p>Esta información deberá ser consignada en la columna denominada "Breve Descripción del Uso de Cada Línea Presupuestal"</p>	<p>as any assumptions made by the offeror that had a material effect on the resulting proposed cost.</p> <p>2. A clear explanation of the basis for each budgeted line item.</p> <p>This information should be entered in the column entitled "Brief Description of the Use of Each Budget Line".</p>
14	<p>En la sección C al número 2) Evaluación de los costos (30 puntos), se solicita aclarar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • al número 1. ¿qué se entiende por integridad de los costos? • al número 3. no se entiende lo que se está pidiendo (que vale bien 10 puntos) • al número 4. ¿se quiere decir que la oferta con el precio más bajo (siempre que aceptable bajo el perfil técnico) recibe 10 puntos y las demás un porcentaje proporcional en relación a la misma oferta más baja? 	<p>In section C to number 2) Evaluation of costs (30 points), clarification is requested:</p> <ul style="list-style-type: none"> • to number 1. What is meant by cost integrity? • to #3. do not understand what is being asked (worth 10 points)? • to number 4. does it mean that the bid with the lowest price (if it is acceptable under the technical profile) receives 10 points and the others a percentage? 	<p>- integridad de los costos hace referencia a como se llega al valor estipulado.</p> <p>- número 3, como se explica en el RFP en el punto 2) EVALUACIÓN DE LOS COSTOS. [30] puntos, los valores estipulados en el presupuesto sean razonables y en concordancia con la ejecución del contrato.</p> <p>- al número 4. Como se dice en RFP en en el punto 2) EVALUACIÓN DE LOS COSTOS: Comparación económica con otras propuestas técnicamente aceptables para determinar el mejor valor por dinero. Es la comparación con otras</p>	<p>- cost integrity refers to how the stipulated value is arrived at.</p> <p>- As explained in the RFP under item 2) COST EVALUATION [30] points, the values stipulated in the budget are reasonable and in accordance with the contract performance.</p> <p>- to number 4. As stated in the RFP in item 2) COST EVALUATION: Economic comparison with other technically acceptable proposals to determine the best value for money. The comparison with other proposals submitted does not relate to the lowest value, but to the value that best meets the scope of the RFP. Additionally, as mentioned in the RFP, Panagora</p>



PANAGORAGROUP

MAKING OUR WORLD A BETTER PLACE FOR GOD

			<p>propuestas presentadas no hace relación al valor mas bajo, si no al valor mejor cumpla con el alcance del RFP. Adicionalmente como se menciona en el RFP Panagora se reserva el derecho a rechazar las propuestas cuyos precios sean excesivamente bajos o superiores al presupuesto estimado</p>	<p>reserves the right to reject proposals whose prices are excessively low or higher than the estimated budget.</p>
15	<p>En la Sección C.3 - Determinación del rango competitivo y la adjudicación del contrato, al punto 2 se dice "2.Adjudicación: Panagora SAS se propone adjudicar un subcontrato o los subcontratos ... ", ¿esto quiere decir que se podrán adjudicar partes de este contrato a más oferentes?</p>	<p>In Section C.3 - Determination of the competitive range and award of the contract, item 2 states "2.Award: Panagora SAS intends to award a subcontract or subcontracts "Does this mean that parts of this contract may be awarded to more bidders?</p>	<p>No, este contrato será adjudicado a un único oferente que sea seleccionado según los criterios establecidos en este RFP.</p> <p>Favor consultar adenda.</p>	<p>No, this contract will be awarded to a single offeror that is selected in accordance with the criteria set forth in this RFP.</p> <p>Please see addendum.</p>
16	<p>A razón de otros compromisos, no podremos presenciar la conferencia del 24 de octubre, ¿ésta conferencia será de alguna manera verbalizada y si el contenido será disponible para todos?</p>	<p>Due to other commitments, we will not be able to attend the conference on October 24, will this conference be somehow verbalized and will the content be available to everyone?</p>	<p>No, la conferencia no fue objeto de grabación por lo que su solicitud no puede ser atendida.</p>	<p>No, the conference was not recorded, it is not possible to honor this request.</p>
17	<p>Los sistemas de cuidado locales no existen formalmente ¿Lo que se espera es que se den luces sobre la posible forma de funcionamiento como sistema en los territorios referenciados?</p>	<p>Local care systems do not formally exist. What is expected is to shed light on the possible way of functioning as a system in the referenced territories?</p>	<p>Respecto a la inquietud, efectivamente los sistemas de cuidado no existen formalmente. Precisamente la investigación objeto del subcontrato a suscribir se orienta hacia un enfoque de sistemas para realizar el análisis</p>	<p>Regarding the question, care systems do not formally exist. Precisely, the research objective of the subcontract is oriented towards a systems approach to analyze the situation of the different actions related to care in each municipality.</p>



PANAGORAGROUP

MAKING OUR WORLD A BETTER PLACE FOR GOD

			<p>de la situación de las diferentes acciones relacionadas con el cuidado en cada municipio.</p> <p>Se espera que a través de los resultados de la investigación, se den luces sobre la posible forma de funcionamiento como un sistema en los municipios seleccionados.</p>	<p>It is expected that the results of the research will shed light on the possible way of functioning as a system in the selected municipalities.</p>
18	<p>Se habla de "empresas de economía del cuidado" esto no existe formalmente. ¿Estamos refiriéndonos a las actividades de cuidado desarrolladas por mujeres que tienen una remuneración por esta actividad? ó se establecerá en los términos que se entiende por "empresas de economía del cuidado"?</p>	<p>We are talking about "care economy enterprises", which does not formally exist. Are we referring to care activities carried out by women who are paid for this activity, or will it be established in terms of what is meant by "care economy enterprises"?</p>	<p>Las empresas de economía del cuidado se refieren a empresas que se dedican a actividades de cuidado remunerado. USAID trabaja con algunas de estas empresas que serán parte del estudio.</p>	<p>The care economy enterprises refer to businesses engaged in paid care activities. USAID collaborates with some of these companies that will be part of the study.</p>
19	<p>Los sistemas de cuidado en Colombia son temas nuevos que han tenido profesionales que han ido rotando en esta área, por lo que cumplir con el tiempo solicitado de experiencia es difícil. ¿Se ratifica la experiencia solicitada para dichos perfiles, teniendo en cuenta que los mismos no existen en el país?</p>	<p>The care systems in Colombia are new issues that have had professionals who have been rotating in this area, so it is difficult to comply with the requested time of experience. Is the requested experience ratified for these profiles, considering that they do not exist in the country?</p>	<p>Su observación no es aceptada. Ninguno de los perfiles exige un tiempo específico de experiencia en sistemas locales de cuidado.</p> <p>Para el caso del Líder de equipo, se exige experiencia probada en investigaciones de género, políticas públicas, trabajo en equidad de género.</p> <p>El rol de experto en economía del cuidado requiere algún tipo</p>	<p>Your observation is not accepted. None of the profiles require a specific time of experience in local care systems.</p> <p>In the case of the Team Leader, proven experience in gender research, public policy, gender equity work is required.</p> <p>The role of care economy expert requires some research or</p>



PANAGORAGROUP

MAKING OUR WORLD A BETTER PLACE FOR GOD

			<p>de experiencia en investigación o consultoría en el tema.</p> <p>El rol de experto en política pública de género exige conocimientos en políticas de cuidado, pero no pide experiencia específica es esta área.</p>	<p>consulting experience on the subject.</p> <p>The role of gender public policy expert requires knowledge of care policies but does not require specific experience in this area.</p>
20	<p>Una vez Panagora seleccione las empresas para realizar el sondeo virtual, ¿Panagora facilitará bases de datos de las empresas para realizar el sondeo virtual o es tarea de la firma consultora obtener estos datos de contacto de los empleados participantes?</p>	<p>Once Panagora selects the companies to conduct the virtual survey, will Panagora provide company databases to conduct the virtual survey or is it up to the consulting firm to obtain these contact details of the participating employees?</p>	<p>Panagora facilitará la información de las empresas para realizar el sondeo virtual.</p>	<p>Panagora will provide the companies' information for the virtual survey.</p>
21	<p>¿Se pueden proponer incentivos a los participantes de los grupos focales para motivar la participación efectiva en estos espacios?</p>	<p>Can incentives be proposed to focus group participants to motivate effective participation in these spaces?</p>	<p>Los incentivos no están considerados en este subcontrato y no podrán ser incluidos en el presupuesto de este.</p> <p>Panagora tiene un proceso estándar para costos adicionales a reconocer a los participantes en los talleres focales. En el evento de requerirse durante la ejecución del subcontrato, Panagora trabajará en coordinación con el oferente seleccionado para el apoyo a los participantes.</p>	<p>Incentives are not part of this subcontract value and should not be factored into the budget.</p> <p>Panagora does have a standard process for additional focus group participant costs. If the need arises in implementing the LCSA technical work, we will work in coordination with the selected subcontractor to support the participants.</p>



PANAGORAGROUP

MAKING OUR WORLD A BETTER PLACE FOR GOD

22	<p>En el apartado A.3 SERVICIOS REQUERIDOS página 4 de los tdr se indica que la empresa consultora ajustará los instrumentos de entrevistas y grupos focales. ¿Estos ya fueron diseñados? Y de igual forma, ¿el instrumento para el sondeo virtual se encuentra diseñado?</p>	<p>In section A.3 SERVICES REQUIRED page 4 of the TOR, it is indicated that the consulting firm will adjust the interview and focus group instruments. Have these already been designed? And likewise, has the instrument for the virtual survey been designed?</p>	<p>El oferente seleccionado deberá proponer los instrumentos para entrevistas y grupos focales.</p> <p>Estos instrumentos deberán ser sometidos para revisión y aprobación de Panagora, incluyendo el Comité de Ética (Sección A.3.2).</p> <p>Los documentos para solicitar la aprobación del Comité de Ética están considerados como un entregable baso el Subcontrato (Sección A.5, Entregable 2)</p> <p>Panagora podrá revisar y solicitar ajustes a los mismos.</p> <p>El procedimiento será compartido con el oferente seleccionado al inicio del subcontrato.</p>	<p>The selected offeror must propose the instruments for interviews and focus groups.</p> <p>These instruments will be submitted for review and approval by Panagora, including the Ethics Committee (Section A.3.2).</p> <p>The documents to request Ethics Committee approval are considered a deliverable under the Subcontract (Section A.5, Deliverable 2).</p> <p>Panagora may review and request adjustments to them.</p> <p>The procedure will be shared with the selected offeror at the subcontract 's kick off meeting.</p>
23	<p>En los documentos legales solicitan lo siguiente: Acreditar tener capacidad para celebrar el monto del subcontrato ofertado; si es necesario, adjuntar el acta que le confiere tal autorización. Para acreditar esto, ¿qué tipo de documento es necesario presentar? ¿Se puede elaborar una carta debidamente firmada por el representante legal y contador de la empresa?</p>	<p>In the legal documents they request the following: Proof of having the capacity to enter into the amount of the subcontract offered; if necessary, attach the deed conferring such authorization. To prove this, what type of document is necessary to submit; can a letter duly signed by the company's legal representative and accountant be prepared?</p>	<p>Ver respuesta No. 12.</p>	<p>See answer No. 12.</p>



PANAGORAGROUP

MAKING OUR WORLD A BETTER PLACE FOR GOD

24	En la sección B.9.3 en el cuadro de relacionamiento del equipo de trabajo (página 21 del RFP), ¿en la columna del tiempo de “Dedicación” debe llenarse con la temporalidad en horas por semana, o solo disponibilidad (medio tiempo/tiempo completo, etc.)?	In section B.9.3 in the work team relationship table (page 21 of the RFP), should the "Dedication" time column be filled in with the timeframe in hours per week, or just availability (part-time/full-time, etc.)?	Panagora espera que los oferentes indiquen el porcentaje de dedicación de acuerdo con los servicios requeridos.	Panagora expects bidders to specify the percentage of dedication of time according to the required services.
25	¿En las hojas de vida del equipo de trabajo se deben adjuntar certificaciones o soportes laborales o académicos?	Should the resumes of the work team be accompanied by labor or academic certifications or supporting documentation?	En respuesta a la pregunta, se deben adjuntar los soportes laborales y profesionales que sustenten lo establecido en la hoja de vida del profesional propuesto.	In response to the question, the labor and professional supporting documentation that support what is established in the resume of the proposed professional must be attached.
26	¿De qué manera se relacionarían los costos que pueden variar en el transcurso de la consultoría, como viáticos, transportes u otros? ¿Se harían con valores aproximados?	How would the costs that may vary during the course of the consultancy, such as travel expenses, transportation or others, be related? Would they be made with approximate values?	<p>Su observación no es aceptada. De acuerdo con los términos y condiciones del RFP el subcontrato a suscribir será bajo la modalidad a Precio Fijo por entregables definidos en el RFP por lo que no habrá espacio para revisión o reconocimiento por mayores valores por este u otros conceptos.</p> <p>Por lo anterior, en su propuesta técnica y económica deberá contemplar todos los costos y gastos que le permitan desarrollar el objeto contractual en los tiempos establecidos.</p>	<p>The request is not accepted. In accordance with the terms and conditions of the RFP, the subcontract to be signed will be under the Fixed Price modality for deliverables defined in the RFP, so there will be no room for review or recognition for higher values for this or other concepts.</p> <p>Therefore, in its technical and economic proposal the offeror must include all costs and expenses that will allow it to develop the contractual object in the established times.</p>



PANAGORAGROUP

MAKING OUR WORLD A BETTER PLACE FOR GOD

27	Entendemos que la dedicación del equipo propuesto estará sujeto a las necesidades dentro de la ejecución de este, es decir, puede que exista periodos en los que algún experto no se encuentre activo, ¿Es correcta nuestra interpretación?	We understand that the dedication of the proposed team will be subject to the needs within the execution of this, i.e., there may be periods in which some experts are not active, is our interpretation correct?	La interpretación es correcta.	That is correct.
28	Realizando la revisión de la calidad académica y la experiencia solicitada en cada uno de los perfiles, consideramos que, por la cantidad solicitada y la extensión prevista para el proceso, el presupuesto puede no cubrir las vinculaciones de todo el equipo por la totalidad del tiempo, ¿Existe la posibilidad de revisar el presupuesto señalado?	After reviewing the academic quality and the experience requested in each of the profiles, we believe that, due to the amount requested and the extension foreseen for the process, the budget may not cover the hiring of the entire team for the totality of the time, is it possible to revise the budget indicated?	La solicitud no es aceptada. El presupuesto establecido es el máximo disponible y aprobado para la ejecución del subcontrato.	The request is not accepted. The established budget is the maximum available and approved for the execution of the subcontract.
29	De acuerdo con los términos de referencia, el presente proyecto se realizará en estrecha colaboración con Panagora, en ese sentido, quisiéramos consultar si existirá personal exclusivamente dedicado al desarrollo del proceso en referencia.	According to the terms of reference, this project will be carried out in close collaboration with Panagora, in that sense, we would like to ask if there will be personnel exclusively dedicated to the development of the process in reference.	Panagora realizará labores de supervisión que incluyen retroalimentación técnica permanente.	Panagora will perform supervisory tasks that include ongoing technical feedback
30	Solicitamos comedidamente y con el ánimo de garantizar la pluralidad de los oferentes, sea ampliada la experiencia solicitada, de la siguiente manera: <ul style="list-style-type: none"> ● Desarrollo de evaluaciones de programas y/o políticas públicas. ● Investigaciones y/o ejecución de proyectos sobre la economía del cuidado y/o desigualdades de Género en instituciones colombianas. 	We kindly request and in the spirit of guaranteeing the plurality of bidders, that the requested experience be expanded as follows: <ul style="list-style-type: none"> ● Development of evaluations of programs and/or public policies. ● Research and/or execution of projects on the care economy and/or gender inequalities in Colombian institutions. 	La solicitud es aceptada. Consultar adenda.	The requests accepted. See addendum.



PANAGORAGROUP

MAKING OUR WORLD A BETTER PLACE FOR GOOD

	<ul style="list-style-type: none"> • Experiencia demostrada en investigaciones y/o ejecución de proyectos centradas en el género que incluyan un enfoque étnico. • Experiencia comprobada en el uso de métodos de investigación mixtos para evaluaciones. • Experiencia previa en trabajos de análisis con organizaciones nacionales, internacionales y multilaterales es deseable. <p>Lo anterior, entendiendo también que la economía del cuidado es una temática relativamente reciente en el país y resulta complejo acreditar certificaciones relacionadas con esta terminología.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrated experience in research and/or implementation of gender-focused projects that include an ethnic approach. • Proven experience in the use of mixed research methods for evaluations. • Previous experience in analytical work with national, international and multilateral organizations is desirable. <p>The above, also understanding that the care economy is a relatively recent topic in the country and it is complex to accredit certifications related to this terminology.</p>		
31	<p>Experiencia de la firma consultora. De manera atenta solicitamos permitir acreditar la experiencia técnica en alguno de los criterios que se relacionan.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Investigaciones sobre la economía del cuidado y las desigualdades de Género en ciudades colombianas y/o • Experiencia demostrada en investigaciones centradas en el género que incluyan un enfoque étnico y/o • Experiencia comprobada en el uso de métodos de investigación mixtos para estudiar cuestiones relacionadas con el género y/o • Experiencia previa en trabajos de análisis con organizaciones 	<p>Experience of the consulting firm. We kindly request to accredit the technical experience in any of the criteria listed below.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Research on care economy and gender inequalities in Colombian cities and/or • Demonstrated experience in gender-focused research that includes an ethnic approach and/or • Demonstrated experience in the use of mixed research methods to study gender-related issues and/or • Previous experience in analytical work with national, international, and 	La solicitud es aceptada. Consultar adenda.	The requests accepted. See addendum.



PANAGORAGROUP

MAKING OUR WORLD A BETTER PLACE FOR GOD

	<p>nacionales, internacionales y multilaterales es deseable. Lo anterior, entendiendo además que la economía del cuidado es un tema relativamente reciente en el país y es complejo acreditar certificaciones relacionadas con esta terminología.</p>	<p>multilateral organizations is desirable. The above, also understanding that the care economy is a relatively recent topic in the country, and it is complex to accredit certifications related to this terminology.</p>		
33	<p>Experto en sector privado. De manera atenta solicitamos permitir la acreditación de mínimo cinco años de experiencia en la incorporación de género y/o participación del sector privado.</p>		<p>La solicitud no es aceptada. Se requiere la experiencia solicitada en el RFP.</p>	<p>The request is not accepted. The experience requested in the RFP is required.</p>
34	<p>Experto en investigación cuantitativo. Permitir acreditar experiencia profesional de cinco años en análisis de datos cuantitativos, sin tener en consideración exclusivamente experiencia en la encuesta nacional de uso del tiempo, y género.</p>	<p>Expert in quantitative research. Accredit five years of professional experience in quantitative data analysis, without taking into consideration exclusively experience in the national time use survey, and gender.</p>	<p>La solicitud es aceptada. Consultar adenda.</p>	<p>The requests accepted. See addendum.</p>
35	<p>Experta en investigación cualitativa. De manera atenta solicitamos incluir el posgrado relacionado en el área de Psicología por encontrarse afín a las obligaciones a desempeñar en el proyecto, de igual manera considerar solicitar un mínimo de cinco (5) años de experiencia.</p>	<p>Expert in qualitative research. We kindly request to include the postgraduate degree related to the area of Psychology as it is related to the duties to be performed in the project, as well as to consider requesting a minimum of five (5) years of experience.</p>	<p>La solicitud es aceptada parcialmente. La Psicología es considerada un campo relacionado a la requerida en el RFP.</p> <p>Se acepta modificar los años de experiencia a 5 en concordancia con el Rol de Especialista Cuantitativo.</p> <p>Revisar adenda.</p>	<p>The request is partially accepted. Psychology is considered a related field to that required in the RFP.</p> <p>It is accepted to modify the years of experience to 5 in accordance with the Quantitative Specialist Role.</p> <p>Revise adendum.</p>



PANAGORAGROUP

MAKING OUR WORLD A BETTER PLACE FOR GOOD

36	¿Se pueden hacer alianzas temporales para la ejecución de este contrato?	Can temporary joint ventures be formed for the execution of this contract?	La solicitud no es aceptada. No están permitidas figuras de asociación temporal bajo el RFP.	The request is not accepted. Temporary partnerships are not allowed under the RFP.
37	¿Se puede subcontratar a otra organización, empresa para completar la ejecución de este subcontrato?	Is it possible to subcontract to another organization, company to complete the execution of this subcontract?	La solicitud no es aceptada. La subcontratación no esta permitida bajo el RFP.	The request is not accepted. Subcontracting is not allowed under the RFP.